

## نصوص مسمارية غير منشورة من السنة الثامنة والأربعين من حكم الملك شولجي

م. د. محمد خضر عباس الجميلي

جامعة الموصل / كلية الآثار

mohammed-khudher@uomosul.edu.iq

### الملخص:

يتناول هذا البحث دراسة خمسة نصوص مسمارية تعود للسنة الثامنة والأربعين من حكم الملك شولجي، وهي نصوص ذات طابع اقتصادي، تسلط الضوء على إحدى أهم جوانب الحياة في مدينة اور الثالثة، وهو الجانب الاقتصادي، وبعد دراسة النصوص وقراءتها تبين أنها تضم قوائم لمواد مختلفة منها: الصوف والشعر والاشباب، وهي مواد ذات أهمية كبيرة في حياة الناس آنذاك، وبالبحث واستقراء نصوص تلك المدة تبين أن هذه المواد هي من أكثر المواد وروداً في النصوص الاقتصادية. إن مجموعة النصوص التي تمت دراستها نصوص مصادرة؛ بسبب قيام لصوص باستخراجها وسرقتها من معثرها، لتقوم القوات الامنية بالقبض عليهم ومصادرة تلك النصوص واعادتها إلى المتحف العراقي، لنقصد بذلك سياقها الأثري وهو ضياع مكان استخراجها وأحوال دفنها، أما عائدتها فيتم تحديدها بقراءتها وتحليلها وترجمتها ومقارنتها مع النصوص المقروءة والمنشورة سابقاً. الكلمات المفتاحية: كيماش، اور الثالثة، شولجي، تل دريهم، بورزش داكان.

## Unpublished Cuneiform Texts from the Forty-Eighth Year of King Shulgi's Reign

Dr. Mohammed Khudher Abbas Al-Jumaili  
University of Mosul / College of Archaeology

### Abstract:

This research examines five cuneiform texts dating back to the forty-eighth year of King Shulgi's reign. These texts, of an economic nature, shed light on one of the most important aspects of life in the Third Dynasty of Ur: the economic sphere. After studying and reading the texts, it was found that they contain lists of various materials, including wool, hair, and wood—materials of great importance to the people of that time. Through research and analysis of texts from that period, it became clear that these materials were among the most frequently mentioned in economic texts.

The studied texts were confiscated, having been unearthed and stolen by thieves. Security forces apprehended the thieves, confiscated the texts, and returned them to the Iraqi Museum. As a result, their archaeological context was lost, as the location of their excavation and burial circumstances were unknown. Their provenance is determined through reading, analyzing, translating, and comparing them with previously read and published texts.

**keywords: kimash, ur iii, shulgi, tel drihim, burzish dakan.**

### المقدمة:

عمد الملك السومري شولجي ثاني ملوك سلالة اور الثالثة في تثبيت دعائم دولته، بقضائه على جميع التهديدات التي واجهت سلالة اور الثالثة، فقد تمكن في سنوات حكمه الاخيرة بإنهاء جميع التحالفات التي عقدتها المناطق المجاورة على انهاء حكمه، ومن ابرز تلك المناطق مدينة كيماش الواقعة في محافظة كركوك، فقد ركز الملك شولجي في سنوات حكمه الاخيرة على اضعاف وانهاء نفوذ مدينة كيماش بشن الحملات العسكرية المستمرة، ووضعها تحت سلطة حكمه، بعد ذلك غدت هذه المدينة من اهم المدن التابعة لملوك سلالة اور الثالثة، وتنص دراسة هذا البحث لخمس نصوص يعود تاريخها الى السنة الثامنة والاربعين من حكم الملك شولجي وهي السنة التي تلت تدمير مدينة كيماش، وتتصف بوحدة موضوعية ذات مضامين اقتصادية لمدخلات متنوعة من الصوف والاشخاب وشعر الماعز.

دراسة النصوص

hgنص رقم-1-

مقاسات اللوح: 1.6\*4.4\*5.5

الرقم المتحف: I.M 239881

المضمون: مصنوعات صوفية.

المعثر: مصادر

	Transliteration	الترجمة الى العربية :
Obv.		وجه اللوح:
1	60 epih <sub>2</sub> siki zi <sub>2</sub> -ba-tum	60 حبل صوف قوي -1
2-	ki-la <sub>2</sub> -bi 10 1/3 ma-na 3gin <sub>2</sub>	زنتة/ ثمنه 10 1/3 مانا و 3 شيقل -2
3-	i-din <sup>d</sup> adad	ادن - ادد -3
Rev.		قفا اللوح:
4-	i <sub>3</sub> - la <sub>2</sub>	دفع -4
5-	iti šeš-da-gu <sub>7</sub>	الشهر الثاني -5
6-	mu us <sub>2</sub> -sa ki-maš <sup>ki</sup> ba-ḥul	السنة بعد(السنة التي) دمرت (فيها) مدينة كيماش -6

المضمون العام للنص: تسجيل حساب حبل صوف قوي لرفع الاحمال في السنة الثامنة والاربعين من

حكم الملك شولجي.

شرح المفردات:

السطر الاول: ebih<sub>2</sub>: مفردة سومرية ذات اصل اكدي من المصدر "ebīḥu" وتعني "حبلًا قويًا او

كبيرًا، حزامًا" (ePSD, e, P:13).

siki: مفردة سومرية يقابلها في اللغة الاكدية (šīpātu) وتعني (صوف) (ePSD, s, P:33).

zi<sub>2</sub>-ba-tum: تعبير سومري معناه "حبل" (ePSD, Z, P:10)، وهو نوع من الحبال القوية يستعمل

لرفع الاحمال (CAD, z, p: 101).

السطر الثاني: ki-la<sub>2</sub>-bi: مصطلح سومري يعني (زنتها) يقابله في اللغة الاكدية (šaḡalu) غالبًا ما

يستعمل هذا المصطلح مع نصوص تتعلق بالأخشاب او المعادن او طحين فاخر وحلوى (CAD, s, p:334-335).

ma-na: وحدة وزن سومرية يقابلها في اللغة الاكدية (manu) تساوي 60 شيقل وتعادل في المقاييس المعاصرة 500 غرام (CAD, m, P: 210 ; MDA, p:157).

gin2: وحدة قياس سومرية يقابلها في اللغة الاكدية (šiqu) تستعمل لقياس المكاييل، إذ تعادل في الوقت الحاضر 8.4 غراماً (CAD, g, P:376).

السطر الثالث: i-din dadad: اسم علم سومري ورد ذكره في نصوص كل من مدينة اور، ودرهم، ولكش، ونفر، ومعنى هذا الاسم هو (عطاء الاله ادد) (Halgert, 2002, p: 568).

السطر الرابع: i3-la2: صيغة فعلية سومرية متكونة من السابقة الفعلية (i3) ( وجذر الفعل (la2) وهذه الصيغة مشهورة جداً والمعاني الاساسية لها ( وزن ، ودفع ، وربط ، وطرح، وعلق )، وترد في النصوص الاقتصادية بكثرة (Civil1, 987, p: 156). وانسب المعاني لهذا الفعل في نصوصنا هو (وزن)؛ لأن هذا المعنى يعطي معنى الوزن ومعنى الدفع، اي: تسديد الثمن، فالذي يريد تسديد ثمن سلعة ما لا بد له من أن يوزنها.

السطر الخامس: iti: مفردة سومرية تعني "شهر" يقابلها في اللغة الاكدية "arhu" (CAD,A2,p:259).  
šeš-da-gu7: هذا الشهر حاله حال باقي الاشهر في تقويم عصر اور الثالثة يكون مختلفاً بين مدينة واخرى وعهد ملك وآخر، واكثر الآراء تحدد هذا الشهر في أنه الثاني في تقويم مدينة بوزرش داكان (حالياً تل دريهم). ومعنى اسم الشهر هو : شهر اكل الخنزير (Markus, 2015,p.6.;sl.p.257).

السطر السادس : mu us2-sa ki-maški ba-hul : هذه الصيغة التاريخية تمثل السنة الثامنة والأربعين من حكم الملك شولجي. وهي متكون من المفردات الاتية :

mu: مفردة سومرية تعني "سنة" يقابلها في اللغة الاكدية "šattum" (CAD, p. 363).

us2-sa: تعبير سومري معناه "يتبع او التالي" (Sum, Lex, p:304).

ba-hul: صيغة فعلية سومرية مكونة من سابقة الفعل . "ba"

hul: جذر فعل سومري معناه "دمر" يقابله في اللغة الاكدية.abātu. (ePSD, P: 16)

ki-maški: مدينة كيماش وهي من المدن التي تكرر ذكرها في النصوص المسمارية ولم يتم تحديد موقعها بشكل نهائي، فيُرجح بعض الباحثين أنّ موقعها ضمن المحيط الشرقي لمحافظة كركوك وتحديداً قرب بلدة داقوق او طوزخورماتو او كفري. وقد جاء ذكر لها في نص مسماري يعود لعهد الملك السومري كوديا(2144-2124 ق.م) عندما يسرد المواد الانشائية التي جلبها لبناء معبد (الانينو)، فذكر انه جلب من مدينة كيماش مادة النحاس، ومن المدن التي ذكرت مع مدينة كيماش في نص الملك كوديا هي مدينة مادكا (Madga) التي جلب منها كوديا مادة الجبس والقيير (رشيد، 1994، ص82-83)، وغالباً ما يضع الباحثون موقع مدينة كيماش قريباً من موقع مدينة مادكا التي تضعها اغلب الآراء إمّا في بلدة طوز خورماتو الحالية او عند بلدة كفري (العزي،2020، ص37)، وفي خرائط اسماء المدن التاريخية القديمة يضع

الباحثون موقع مدينة كيماش شمال مادكا في نقطة توازي مدينة كركوك في اتجاه الشرق، ونظرًا لأنه لم يثبت حتى الآن وجود مادة النحاس في هذه المنطقة لذا يقترح باحثون آخرون مكانًا آخر لمدينة كيماش وهو غرب إيران حيث عثر على آثار وبقايا منجم للنحاس (Cameron, 1936, P.54).

النص رقم-2-

ابعاد اللوح: 1.7\*4.9\*5.3

I.M 239417

الرقم المتحفي:

المضمون: حساب مصنوعات صوفية

المعثر: مصادر

	Transliteration	الترجمة الى العربية	
Obv.		وجه اللوح:	
1	1/2 ma-na 5 gin <sub>2</sub> sig <sub>2</sub> -gi ga-rig <sub>2</sub>	2/1 مانا 5 شيقل من الصوف المنفوش (ممشط)	-1
2-	mu gu-za a še <sub>3</sub>	لأجل (الصناعة) كرسي (عرش)	-2
3-	i-din- <sup>d</sup> adad	ادن ادد	-3
Rev.		قفا اللوح:	
4-	i <sub>3</sub> - la <sub>2</sub>	وزن	
5-	Iti ezen <sup>d</sup> šul-gi	شهر عيد شولجي	
6-	mu us <sub>2</sub> -sa ki-maš <sup>ki</sup> ba-ḥul	السنة بعد (السنة التي) دمرت (فيها) مدينة كيماش	-4

المضمون العام للنص: حساب كمية صوف منفوش لأجل (صناعة) كرسي (عرش) في السنة الثامنة والاربعين من حكم الملك شولجي.  
شرح المفردات:

السطر الأول: sig<sub>2</sub>-gi: تعبير سومري معناه "صوف متوسط الجودة" (Sum. Lex.p.233).

ga-rig<sub>2</sub>: مفردة سومرية يقابلها في اللغة الاكدية (muštu) تعني (ممشط، منفوش) (ePSD,g ,P.5).

السطر الثاني: mu....še<sub>3</sub>: تعبير ظرفي يعني ضريبة او لأجل (Sum. Lex., P, 177).

gu-za: مصطلح سومري يقابله في الاكدية (kussû) ويعني عرش، كرسي (MDA,P 231).

السطر الخامس: ezen<sup>d</sup>šul-gi: وهو الشهر السابع في مدينة اور، والثامن في مدينة دريهم، والعاشر في مدينة اوما ويعني عيد او احتفال شولجي (المتولي، 2007، ص 388).

النص رقم-3-

ابعاد اللوح: 1.5\*4.9\*5.2

I.M. 239900

الرقم المتحفى:

المضمون: حساب ألواح من خشب الصنوبر

المعثر: مصادر

	Transliteration	الترجمة الى العربية	
Obv.		وجه اللوح:	
1	50 <sup>giš</sup> u <sub>2</sub> -suḥ <sub>5</sub> mi-ri-za	50 لوحًا (عمود سفينة) من خشب الصنوبر	-1
2-	mu <sup>giš</sup> -ḥal-bi ki-sa <sub>2</sub> -a še <sub>3</sub>	لأجل جدار ساند او منصة	-2
3-	Ki ensi <sub>2</sub> gir-su <sup>ki</sup> ta	الى امير مدينة كرسو	-3
Rev.		قفا اللوح	
4-	ur- <sup>d</sup> lamma	اور - لاما	-4
5-	šu-ba-an-ti	تسلم	-5
6-	iti še-kin-ku <sub>5</sub>	شهر حصاد الشعير	-6
7-	mu us <sub>2</sub> -sa ki-maš <sup>ki</sup> ba-ḥul	السنة بعد(السنة التي) دمرت (فيها) مدينة كيماش	-7

المضمون العام للنص: حساب كمية من ألواح اخشاب الصنوبر في السنة الثامنة والاربعين من حكم الملك شولجي.

شرح المفردات:

السطر الاول: 50<sup>giš</sup>u<sub>2</sub>-suḥ<sub>5</sub>: مصطلح سومري يقابله في اللغة الاكدية (ašûḥu) يعني (صنوبر، وشجرة الصنوبر) (LMSZ,p:666).

mi-ri-za: مفردة سومرية يقابلها في الاكدية (parīsu) وتعني لوحًا او عامود سفينة (ePSD,P: 20).

السطر الثاني: ḥal-bi<sup>giš</sup>: مصطلح سومري يعني (أشجار، وشجرة) (CUSAS-4,p:97).

ki-sa<sub>2</sub>-a: مصطلح سومري يقابله في اللغة الاكدية (kisû) يعني (جدارًا ساندًا او داعمًا، منصة) (ePSD,k . P. 21).

السطر الثالث: ki ..... ta: حرف جر يستعمل مع الأشخاص، وأصل هذه الصيغة هو (k\_\_ta) (ki\_\_\_'a') بمعنى (من .... الى) (مؤيد ، ص187).

ensi<sub>2</sub>: مفردة سومرية تعني الأمير يقابلها في اللغة الاكدية (iššakku)، إذ كان الأمير او الحاكم مستقلاً يدير اكثر من دويلة، وكانت إدارة المعبد بيد موظفين خاصين يشرف عليهم ensi<sub>2</sub>، وكان يدير ممتلكات إله المدينة، وهو القائد في الحرب ورئيس السلطة الدينية (الاحمد، 1985، ص9).

السطر الرابع: ur<sup>d</sup>lamma : اسم علم سومري ورد في نصوص سلالة اور الثالثة من مدن اور واوما وكرسو ولكش ودرهم ومعنى الاسم (عبد الالهة لاما)، وهذا الاسم هو اسم حاكم مدينة كرسو في سنوات حكم الملك شولجي، ولاسيما في سنوات حكمه الاخيرة (زويد، 2012، ص34).

السطر الخامس: šu-ba-an-ti: صيغة فعلية سومرية لفعل مركب يتكون من جذر الفعل (šū \_\_\_ ti) ويقابلها في اللغة الاكدية (ilqe, imhur) من المصدر (liqûm, mahārum) بمعنى تسلم (Edzard, 2003, p145).

السطر السادس: še-kin-ku<sub>5</sub>: ورد اسم هذا الشهر في العديد من تقاويم المدن السومرية العائدة الى دولة اور الثالثة منها دريهم واور، ففي مدينة دريهم الشهر الحادي عشر، وفي مدينة اور الشهر الأول، ويعني حرفياً شهر قطع الشعير بالمنجل وهو مكون من (še) ويعني شعير و (KIN)، يعتقد الباحثون أنها تعني منجلاً، لكنها تخلو من العلامة الدالة على النحاس، والمقطع الأخير (ku<sub>5</sub>) وهو جذر فعل بمعنى قطع (زويد، 2019، ص204-2-7). النص رقم-4-

ابعاد اللوح: 1.6\*4.6\*4.9

الرقم المتحفي: IM. 239867

المضمون: حبال من شعر الماعز

المعثر: مصادر

	Transliteration	الترجمة الى العربية
Obv		وجه اللوح
1-	2 ebiḥ <sub>2</sub> sig <sub>2</sub> -uz <sub>3</sub> kar <sub>2</sub> giš mi	2حبل، (نوع من الحبال) من شعر الماعز
2-	Ki-la <sub>2</sub> -bi 10 1/3 ma-na	وزنه 10 و 1/3 مانا
3-	a-ab-la-šu-um	ابلاشوم
	i <sub>3</sub> - la <sub>2</sub>	وزن
Rev.		قفا اللوح:
5-	iti maš-ku <sub>3</sub> -gu <sub>7</sub>	شهر
6-	mu us <sub>2</sub> -sa ki-maš <sup>ki</sup> ba-ḥul	السنة بعد (السنة التي) دمرت (فيها) مدينة كيماش

المضمون العام للنص: حساب أنواع حبال من شعر الماعز في السنة الثامنة والأربعين من حكم الملك شولجي.

شرح المفردات:

السطر الأول: sig<sub>2</sub>-uz<sub>3</sub>: مصطلح سومري يعني صوف عنزة، او شعر ماعز (Oppenheim 1948, P:50).

MDA, ) kar<sub>2</sub> giš mi : مصطلح سومري يقابله في اللغة الاكدية (šillu) وهو يعني نوع من أنواع الحبال (p:193)، السطر الثالث: a-ab-la-šū-um : اسم علم يرد للمرة الأولى في نصوص سلالة اور الثالثة، وهو مكون من مقطعين المقطع الأول (a-ba) ويعني الاب والمقطع الثاني (lašu) مصدر فعل بمعنى (يبجل، يتذوق، يعجن) من المحتمل أن يكون معنى الاسم (الاب يُبجل)، (الاب يعجن) (CAD, I, P:110 b).

maš-ku<sub>3</sub>-gu<sub>7</sub>: وهو الشهر الثاني في تقويم مدينة دريهم والأول في تقويم مدينة اور ويعني حرفياً (شهر اكل الغزال) ويكتب بالصيغة الاتية (maš-da-gu<sub>3</sub>) (Sallabergre, W, p:7).

النص رقم-5-

ابعاد اللوح: 1.7\*5.1\*5.8

IM. 239101

الرقم المتحفي:

المضمون: ألواح خشبية

المعثر: مصادر

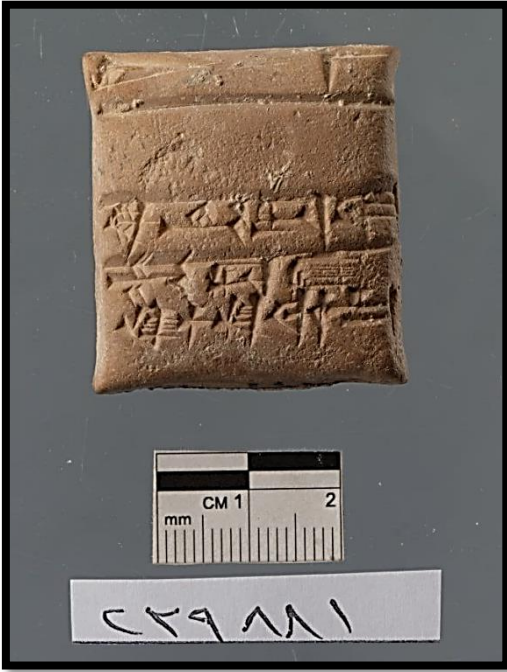
	Transliteration	الترجمة الى العربية	
Obv.		وجه اللوح	
1-	140 <sup>giš</sup> eme-sig-gab <sub>2</sub>	140 لوحًا خشبيًا	-1
2-	<sup>giš</sup> kiri <sub>6</sub> 2 dili-ta	من بساتين متنوعة	-2
3-	mu ma <sub>2</sub> -su še <sub>3</sub>	لأجل قارب غارق	-3
4-	ur- <sup>d</sup> lamma	اور - لاما	-4
Rev.		قفا اللوح:	
5-	šu-ba-an-ti	تسلم	-5
6-	iti ezen-an-na	شهر عيد السماء	-6
7-	mu us <sub>2</sub> -sa ki-maš <sup>ki</sup> ba-ḥul	السنة بعد(السنة التي) دمرت (فيها) مدينة كيماش	-7

- المضمون العام للنص: حساب ألواح خشبية في السنة الثامنة والاربعين من حكم الملك شولجي.  
شرح المفردات:  
السطر الأول:  $gi^{\text{is}}\text{eme-sig-gab}_2$ : لوح من الخشب يستعمل لسطح السفينة (ePSD,e ,P:19).  
السطر الثاني:  $gi^{\text{is}}\text{kiri}_6$ : مصطلح سومري يقابله في اللغة الاكدية (kirû) يعني (حديقة، بستان) (Sum, Lex,p:43).  
dili-ta: مصطلح سومري يعني (متنوع) (ePSD, g, P:65).  
السطر الثالث:  $ma_2\text{-su}$ : مصطلح سومري يعني قارب غارق (Sum, Lex, p:118).  
ezen-an-na: وهو الشهر العاشر في تقويم مدينة دريهم والشهر الحادي عشر في تقويم مدينة اور والشهر العاشر في تقويم مدينة الوركاء ومعناه الاحتفال بعيد السماء.

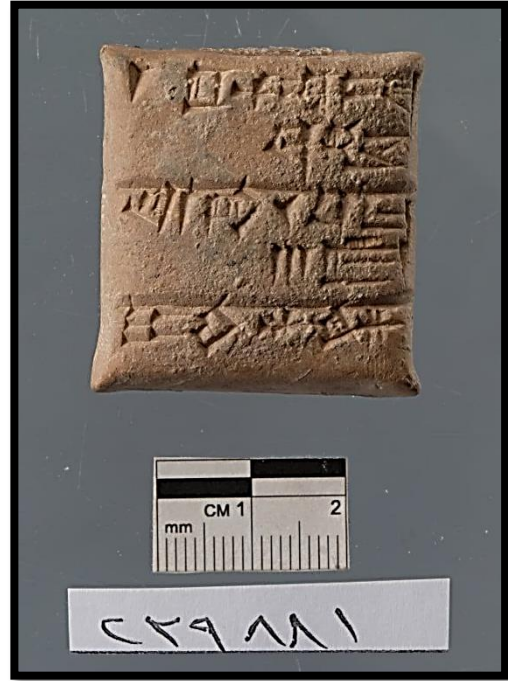
### الخاتمة:

- 1- تعد النصوص المسمارية مصدراً مهماً من مصادر معلوماتنا عن الحياة الاقتصادية في العراق القديم عموماً ودولة اور الثالثة خصوصاً؛ لما امتازت به دولة اور من رخاء اقتصادي وتطور اداري.
- 2- على الرغم من ان هذه النصوص مجهولة المعثر؛ كونها لم تأت عن طريق التنقيب، إلا أنه من خلال دراستها يحتمل أن يكون موقعها مدينة اوما او مدينة دريهم.
- 3- تنوعت الدراسة بتنوع مضامين النصوص، إذ ضمت نصوصاً ذات مضامين مختلفة منها: قوائم حساب لمواد مختلفة، منها: الصوف والاختشاب وشعر الماعز، وهذه المواد اكثر المواد استعمالاً في الحياة اليومية في تلك المدة.
- 4- جميع النصوص التي تمت دراستها تعود لمدة زمنية واحدة، وهي السنة الثامنة والاربعون من حكم الملك شولجي، وهي السنة التي تلت السنة التي وقع فيها حدث مهم وهو تدمير مدينة كيماش السومرية.

صورة النص رقم (1)

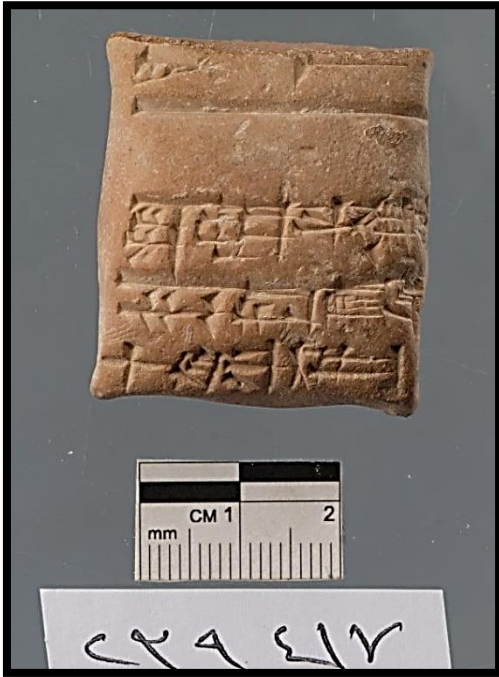


قفا النص

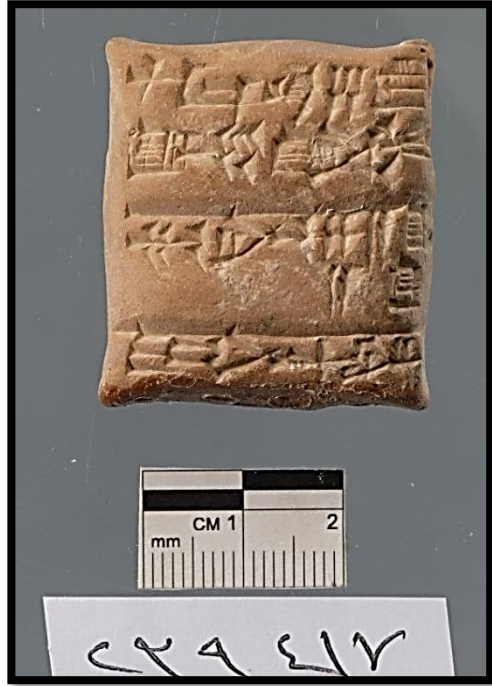


وجه النص

صورة النص رقم (2)



قفا النص

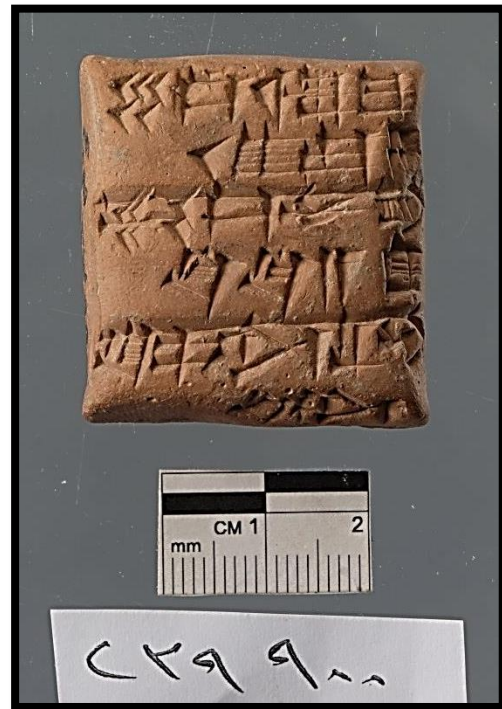


وجه النص

صورة النص رقم (3)

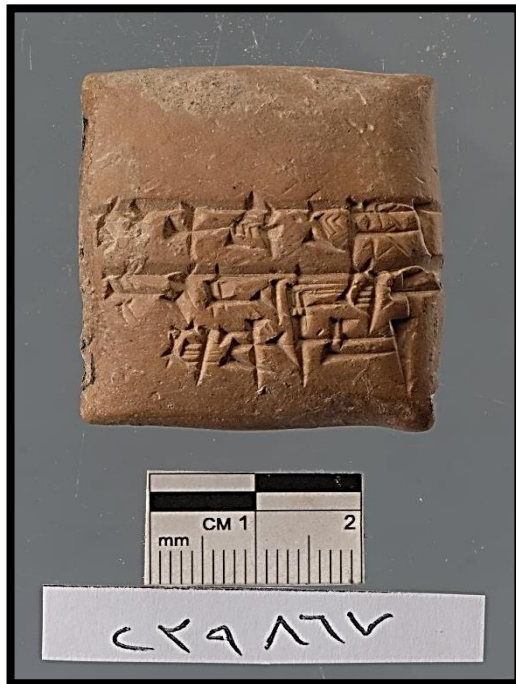


قفا النص

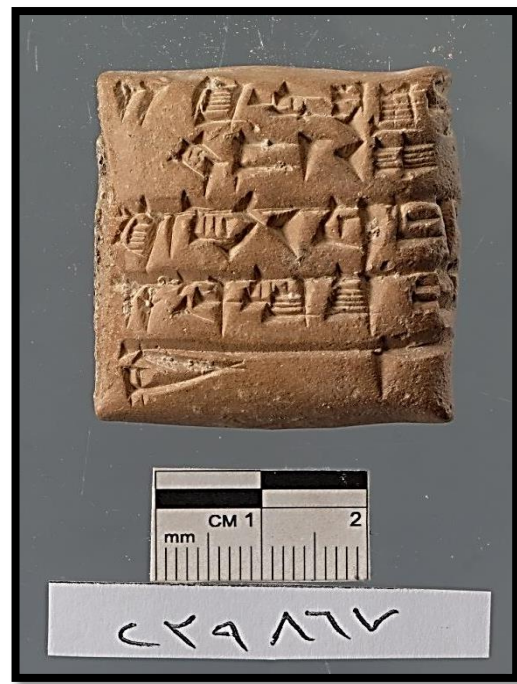


وجه النص

صورة النص رقم (4)



قفا النص



وجه النص

صورة النص رقم (5)



قفا النص



وجه النص

## قائمة المصادر والمراجع:

### \_ المصادر والمراجع العربية:

1. الاحمد، سامي سعيد، (1985)، الإدارة ونظام الحكم، حضارة العراق، ج2، بغداد.
2. إسماعيل، خالد سالم، (2019)، تعدد تقاويم الشهور في عصر سلالة اور الثالثة، مجلة المجمع العلمي، ج4.
3. رشيد، فوزي، (1994)، الموسوعة الذهبية، كوديا، بغداد.
4. رشيد، فوزي، (2009)، قواعد اللغة السومرية، دمشق.
5. زويد، وفاء هادي، (2012)، نصوص النقفات من العصر السومري الحديث (2112-2004 ق.م)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد - كلية الآداب - قسم الآثار.
6. زويد، وفاء هادي، (2018)، نصوص مسمارية غير منشورة من عصر سلالة اور الثالثة (أوما ودريهم مصادرة)، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد - كلية الآداب - قسم الآثار.
7. العزّي، عبد المكرم محمود، (2020)، داقوق وما حولها في وثائق التاريخ.
8. المتولي، نواله احمد محمود، (2007)، مدخل الى الحياة الاقتصادية لدولة اور الثالثة في ضوء الوثائق المسمارية (المنشورة وغير المنشورة)، بغداد.
9. مؤيد، سجي عبد اللطيف، (2004)، قواعد اللغة السومرية في ضوء سلالة لكش الاولى، أطروحة دكتوراه غير منشورة، جامعة بغداد.

### \_ المصادر والمراجع الأجنبية:

1. Cameron, George G. (1936). History of Early Iran. Chicago.
2. Civil, M. (1987). Elementary Sumerian Glossary. Rome.
3. Owen, David. I. and Rudolf. H. Mayr. Garshana. (2007). Archives, Maryla. nd. CUSAS-4.
4. Edzard, D. O. (2003). Sumerian Grammar. Brill.
5. Gelb, E & Others. (1956). The Assyrian Dictionary of the University of Chicago. Chicago. (CAD).
6. Halloran, J. (2006) SUMERIAN LEXICON Dictionary Guide to the Ancient Sumerian Language.
7. Hilgert, M. (2002). Akkadisch in der Ur III-Zeit. Munster.



8. Labat, R. (1994). Manuel d'Epigraphie Akkadienne. MDA. Paris.
9. Sallaberger, w.(2006). Summricher Zettekass, Leipzig- Munchner. LMSZ.
10. Markus Hilgert and Stefan M. Maul. Organization Administrative Practices.
11. Oppenheim, A.(1948) Catalogue of the Cuneiform Tablets of the Wilberforce Eames Babylonian Collection. (AOS-32).
12. Répertoire Géographique des Textes Cunéiformes (RGTC).
13. The Electronic Pennsylvania Sumerian Dictionary. (2012). EPSD.
14. Thomsen, M. L. (2001). The Sumerian Language (Sum.L). Copenhagen.

### List of Sources and References:

1. Al-Ahmad, Sami Saeed. (1985). Administration and Governance System, Civilization of Iraq. Vol. 2. Baghdad.
2. Ismail, Khalid Salem. (2019) The Multiplicity of Monthly Calendars in the Third Dynasty of Ur. Journal of the Scientific Academy. Vol. 4.
3. Rashid, Fawzi. (1994). The Golden Encyclopedia. Kodia. Baghdad.
4. Rashid, Fawzi. (2009). Sumerian Grammar.
5. Zuweid, Wafaa Hadi. (2012). Expenditure Texts from the Neo-Sumerian Period (2112-2004 BCE). Unpublished Master's Thesis. University of Baghdad. College of Arts. Department of Archaeology.
6. Zuweid, Wafaa Hadi. (2018). Unpublished Cuneiform Texts from the Third Dynasty of Ur (Uma and Drahim Confiscated). Unpublished Doctoral Dissertation. University of Baghdad. College of Arts. Department of Archaeology.
7. Al-Azzi, Abdul-Makram Mahmoud. (2020). Daquq and its Surroundings in Historical Documents.
8. Al-Mutawalli. Nawalah Ahmed Mahmoud. (2007) An Introduction to the Economic Life of the Third Dynasty of Ur in Light of Cuneiform Documents (Published and Unpublished). Baghdad.
9. Mu'ayyad, Saja Abdul-Latif. (2004). Sumerian Grammar in Light of the First Dynasty of Lagash. Unpublished Doctoral Dissertation. University of Baghdad.